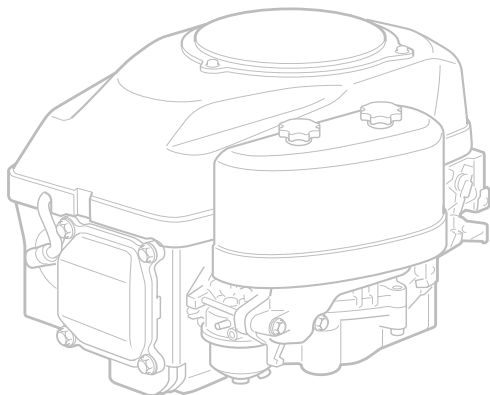


TRE 0701
TRE 0702
TRE 0801



BG Мотора - УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.

BS Motora - UPUTSTVO ZA UPOTREBU

PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitaajte priručnik s uputama.

ET Mootori - KASUTUSJUHEND

TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.

LT Variklio - NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.

LV Dzinēja - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.

RO Motor - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.

SK Motora - NÁVOD NA POUŽITIE

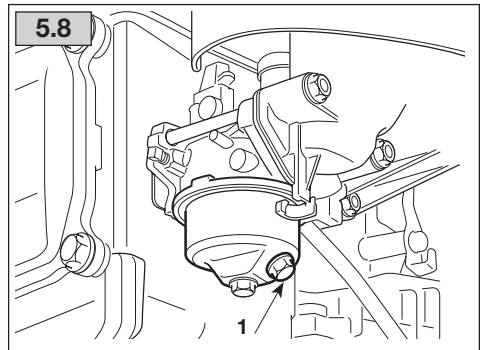
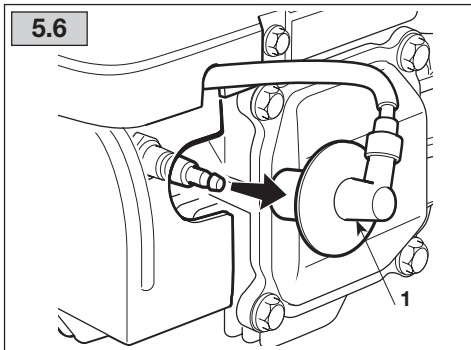
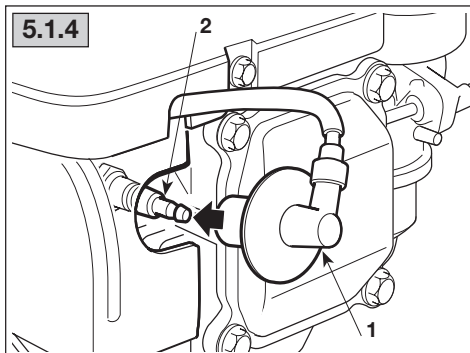
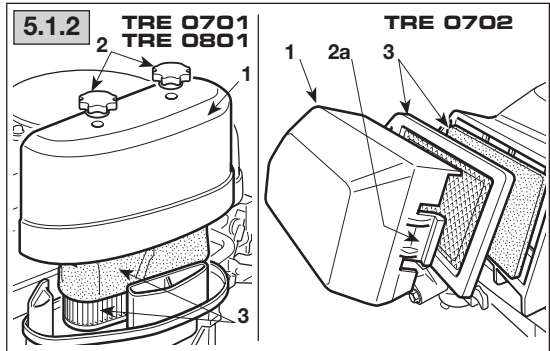
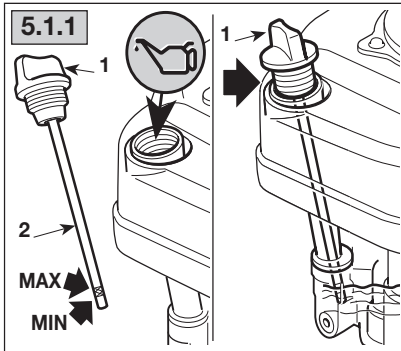
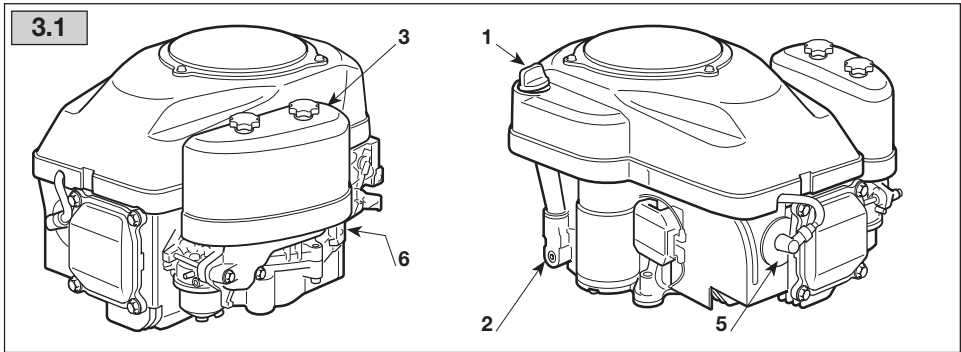
UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

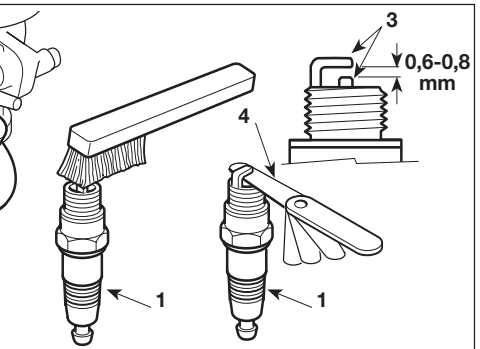
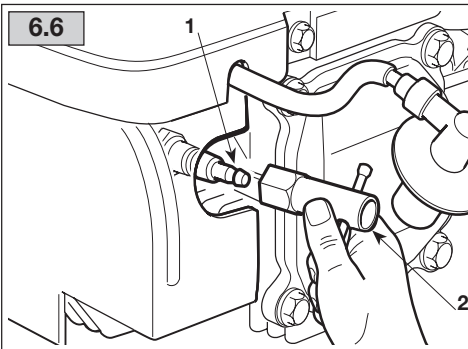
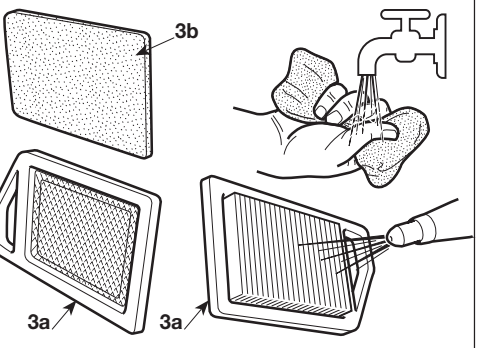
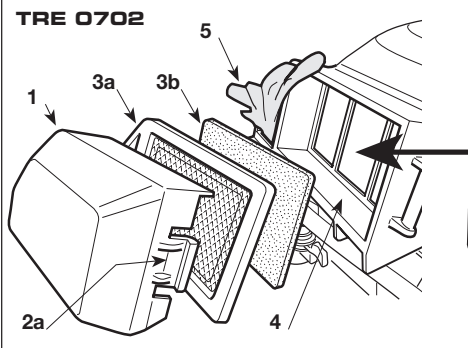
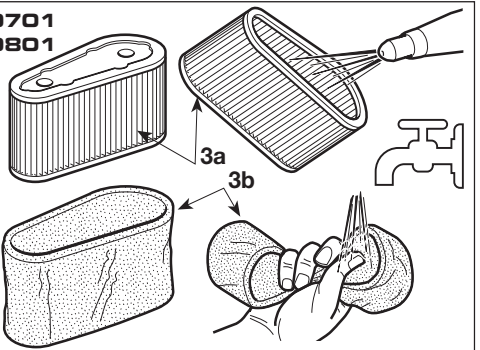
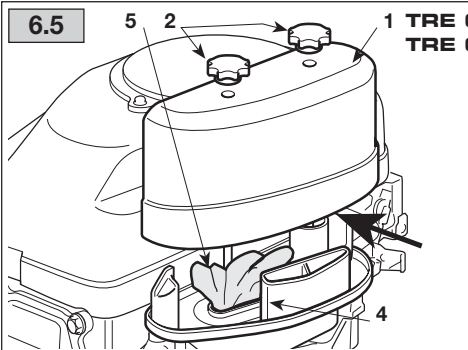
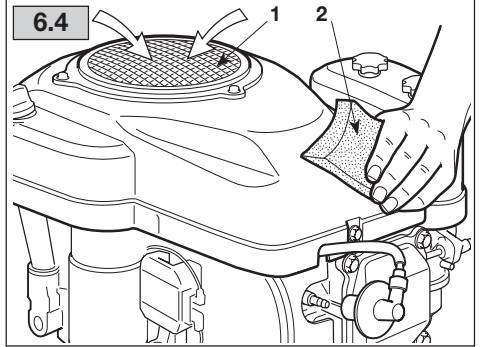
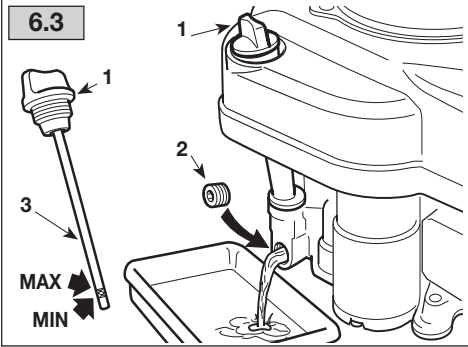
SR Motora - PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA

PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.



БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva	SR





OBSAH

1. Základné informácie	1
2. Bezpečnostné pokyny	1
3. Súčasti a ovládacie prvky	2
4. Čo je vhodné vedieť ^a	3
5. Pokyny na pčužitie	4
6. Údržba	6
7. Poruchy a spôsob ich odstránenia	8
8. Technické údaje	8

1. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

1.1 UPOZORNENIA V NÁVODE

V texte návodu sa nachádzajú niektoré mimoriadne dôležité odstavce, s ohľadom na bezpečnosť^a alebo funkčnosť^a stroja; stupeň dôležitosti je označený rôznymi spôsobmi podľa nasledovného kritéria:

POZNÁMKA

alebo DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA

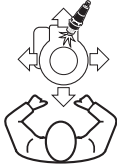
Upresňuje alebo bližšie vysvetľuje niektoré vyššie uvedené informácie, s cieľom vyhnúť^a sa poškodeniu motora a spôsobeniu škôd.

! **UPOZORNENIE!** *Upozorňuje na možnosť ublíženia na zdraví sebe alebo iným osobám v prípade neuposlúchnutia.*

! **NEBEZPEČENSTVO!** *Upozorňuje na možnosť ťažkého ublíženia na zdraví seba alebo iným osobám, alebo dokonca spôsobí smrť^a, v prípade neuposlúchnutia.*

POZNÁMKA

Všetky označenia "predný", "zadný", "pravý" a "ľavý" sa vzťahujú na motor namontovaný sviečkou dopredu voči pozorovateľovi.



Vz^aah medzi odkazmi uvedenými v texte a príslušnými obrázkami (umiestnenými na dvoch zadných stranách obalu) je daný číslom pred názvom odstavca.

1.2 BEZPEČNOSTNÉ PIKTOGRAMY

Používaniu vášho motora musíte venovať^a náležitú pozornosť^a. Za týmto účelom boli na motore umiestnené piktogramy, ktoré majú za cieľ pripomínať^a vám hlavné pokyny spojené s jeho použitím. Význam jednotlivých symbolov je nasledujúci.

Odporúčame vám pozorne si prečítať^a bezpečnostné pokyny uvedené v príslušnej kapitole tohto návodu.



Upozornenie! - Pred naštartovaním motora si prečítajte a následne dodržujte pokyny pre použitie.



Upozornenie! - Benzín je horľavý. Pred doplňovaním paliva nechajte motor vychladnúť^a najmenej na 2 minúty.



Upozornenie! - Motory produkujú oxid uhoľnatý. NEŠTARTUJTE motor v uzatvorenom priestore.

2. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

(Ktoré je potrebné dôsledne dodržiavať^a)

A) OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM

1) Pozorne si prečítajte pokyny uvedené v tomto návode a pokyny pre použitie stroja, na ktorý má byť^a motor namontovaný. Naučte sa rýchlo zastaviť^a motor.

2) Nikdy nedovoľte, aby motor používali osoby, ktoré nie sú dostatočne oboznámené s návodom na použitie.

3) Nikdy nepoužívajte motor, ak sú v blízkosti prítomné iné osoby, obzvlášť^a deti, alebo zvieratá.

4) Pamätajte, že obsluha alebo užívateľ

nesie plnú zodpovednosť^a za nehody a nepredvídané udalosti, voči iným osobám a ich majetku.

B) PRÍPRAVNÉ ÚKONY

1) Nepoužívajte široký odev, šnúrky, šperky alebo iné predmety, ktoré by mohli byť^a zachytené; zaviažte si dlhé vlasy a počas štartovania sa zdržujte v dostatočnej vzdialenosti.

2) Pred odskrutkovaním uzáveru palivovej nádrže vypnite motor a nechajte ho vychladnúť^a.

3) **UPOZORNENIE: NEBEZPEČENSTVO!** Benzín je vysoko horľavý.

- palivo skladujte v príslušných nádobách;
 - palivo doplňujte s použitím lievika výhradne na otvorenom priestranstve a počas tejto činnosti ani pri žiadnej manipulácii s palivom nefajčíte;
 - palivo doplňuje ešte pred naštartovaním motora; neotvárajte uzáver palivovej nádrže ani nedolievajte benzín, keď je motor v činnosti, alebo keď je ešte teplý;
 - ak dôjde k úniku paliva, neštartujte motor, ale presuňte stroj z miesta, kde došlo k úniku paliva a kým sa rozliate palivo nevyparí a pary sa nerozptýlia, zabráňte možnosti vzniku požiaru.
 - vždy nasajte na pôvodné miesto a riadne dotiahnite uzáver palivovej nádrže a nádoby na palivo.
- 4) Vymeňte poškodený tlmíč výfuku, a v prípade poškodenia aj ochranný kryt.

C) POČAS POUŽITIA

- 1) Neštartujte motor v uzatvorených priestoroch, kde vzniká nebezpečenstvo nahromadenia spalín a oxidu uhoľnatého.
- 2) Nepoužívajte štartovacie kvapaliny alebo iné podobné výrobky.
- 3) Nemeňte nastavenie motora a nedovoľte, aby motor dosiahol príliš vysoké otáčky.
- 4) Nenakláňajte stroj príliš nabok, aby nedošlo k úniku paliva z uzáveru palivovej nádrže motora.
- 5) Nedotýkajte sa rebier chladiča piestu a ochranného krytu tlmíča výfuku, až kým motor dostatočne nevychladne.
- 6) Pred kontrolou, čistením alebo prácou na stroji alebo na motore zastavte motor a odpojte kábel sviečky.
- 7) Nepretáčajte motor bez sviečky.
- 8) Stroj prevádzkajte s prázdnu palivovou nádržou.

D) ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- 1) Pravidelná údržba je nevyhnutná pre zistenie bezpečnosti a zachovanie funkčnosti.
- 2) Neumiestňujte stroj s palivom v palivovej nádrži do miestnosti so silným zdrojom tepla, ktoré by mohlo byť príčinou vzniku iskry alebo by mohlo spôsobiť zapálenie výparov paliva.
- 3) Pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí nechajte vychladnúť motor.
- 4) Aby ste znížili riziko požiaru, pred uskladnením odstráňte z motora, výfuku a priestoru na skladovanie paliva zvyšky trávy, listov a prebytočného maziva.

5) Ak je potrebné vyprázdniť palivovú nádrž, tento úkon vykonávajte vždy vonku a keď je motor studený.

6) Z bezpečnostných dôvodov nikdy nepoužívajte motor s opotrebovanými alebo poškodenými časťami. Diely musia byť vymenené a nikdy nie opravované. Používajte originálne náhradné diely. Diely, ktoré nemajú rovnakú kvalitu by mohli poškodiť motor a ohroziť vašu bezpečnosť.

3. SÚČASTI A OVLÁDACIE PRVKY

3.1 SÚČASTI STROJA

1. Plniaci uzáver oleja s meracou tyčkou
2. Uzáver na vypúšťanie oleja
3. Veko vzduchového filtra
4. Konektor sviečky
5. Výrobné číslo motora



Zapište si sem výrobné číslo vášho motora

3.2 OVLÁDANIE AKCELERÁTORA

Ovládanie akcelerátora (obvykle prostredníctvom páky), namontované na stroji, je pripojené k motoru prostredníctvom lanka.

Preštudujte si Návod na použitie stroja kvôli identifikácii páky akcelerátora a príslušných polôh, ktoré sú obvykle označené symbolmi s nasledujúcim významom:



CHOKE = používa sa pri štartovaní za studena.



FAST = odpovedá maximálnym otáčkam; používa sa počas pracovnej činnosti.



SLOW = odpovedá minimálnym otáčkam.

4. ČO JE VHODNÉ VEDIEŤ

Motor je zariadenie, ktorého výkon, pravidelná činnosť a životnosť sú podmienené mnohými faktormi, z ktorých niektoré sú externé a iné sú úzko spojené s kvalitou použitých výrobkov a pravidelnosťou údržby.

Následne uvádzame niektoré dodatočné informácie, ktoré umožňujú zodpovedné používanie vášho motora.

4.1 PRACOVNÉ PROSTREDIE

Činnosť endotermického štvortaktného motora ovplyvňuje:

a) Teplota:

- Počas činnosti pri nízkych teplotách sa môžu vyskytnúť ťažkosti pri štartovaní za studena.
- Je možné, že počas činnosti pri veľmi vysokých teplotách sa vyskytnú problémy pri štartovaní za tepla, spôsobené odparovaním paliva z nádobky karburátora alebo z čerpadla.
- V každom prípade je potrebné prispôsobiť druh oleja prevádzkovým teplotám.

b) Nadmorská výška:

- Maximálny výkon endotermického motora klesá so stúpajúcou nadmorskou výškou.
- Pri výraznom zvýšení nadmorskej výšky je preto potrebné znížiť zaťaženie stroja a vyhnúť sa mimoriadne náročným pracovným činnostiam.

4.2 PALIVO

Dobrá kvalita paliva je základným predpokladom správnej činnosti motora.

Palivo musí spĺňať nižšie uvedené požiadavky:

- a) Používajte čistý, čerstvý a bezolovnatý benzín s minimálnym oktánovým číslom 90;
- b) Nepoužívajte palivo s vyšším percentuálnym obsahom etanolu ako 10 %;
- c) Neprikladajte olej;
- d) Na ochranu systému karburácie pred vytváraním živcových nánosov pridávajte stabilizátor paliva.

Použitie nedovolených palív poškodzuje súčasti motora a nevyhovuje záručným podmienkam.

4.3 OLEJ

Vždy používajte kvalitné oleje a zvoľte si taký stupeň, ktorý bude odpovedať prevádzkovej teplote.

- a) Používajte len čistiaci olej s kvalitou najmenej SF-SG.
- b) Zvoľte si stupeň viskozity SAE podľa nasledujúcej tabuľky:
 - od 5 do 35°C = SAE 30
 - od -15 do +35°C = 10W-30 (Viacstupňový)

- c) Použitie viacstupňového oleja môže mať za následok väčšiu spotrebu v teplých obdobiach a preto je potrebné častejšie kontrolovať hladinu oleja.
- d) Nemiešajte značkové oleje s odlišnými vlastnosťami.
- e) Použitie oleja SAE 30 pri nižších teplotách ako +5°C môže poškodiť motor následkom nevhodného mazania.
- f) Nedopĺňajte olej nad hladinu «MAX» (viď 5.1.1); nadmerná hladina môže spôsobiť:
 - nadmerné dymenie z výfuku;
 - znečistenie kontaktu sviečky alebo vzduchového filtra s následnými ťažkosťami pri štartovaní.

4.4 VZDUCHOVÝ FILTER

Dobrý stav vzduchového filtra je dôležitý pre zabránenie nasatia úlomkov a prachu do motora s následným znížením jeho výkonu a životnosti.

- a) Dbajte na to, aby bola filtračná vložka vždy zbavená úlomkov a udržujte ju vždy v dokonalom funkčnom stave (viď 6.5).
- b) V prípade potreby vymeňte filtračnú vložku za originálny náhradný diel; nevhodné filtračné vložky môžu negatívne ovplyvniť účinnosť a životnosť motora.
- c) Nikdy neštartujte motor bez správne namontovanej filtračnej vložky.

4.5 ZAPAŇOVACIA SVIEČKA

Zapaňovacie sviečky pre endotermické motory nie sú všetky rovnaké!

- a) Používajte len sviečky uvedeného druhu, so správnym teplotným rozsahom.
- b) Venujte pozornosť dĺžke závit; dlhší závit môže spôsobiť trvalé poškodenie motora.
- c) Skontrolujte čistotu a správnu vzdialenosť medzi elektródami (viď 6.6).

5. POKYNY NA POUŽITIE

5.1 PRED KAŽDÝM POUŽITÍM

Pred každým použitím motora je vhodné vykonať sériu kontrol, aby ste zabezpečili jeho správnu činnosť.

5.1.1 Kontrola hladiny oleja

Ohľadne druhu oleja určeného na použitie sa riadte pokynmi uvedenými príslušnej kapitole (viď 8.1).

- Umiestnite stroj na rovnú plochu.
- Vyčistite priestor okolo plniaceho uzáveru.
- Odskrutkujte uzáver (1), vyčistite koncovú časť meracej tyčky (2), zasuňte ju znázorneným spôsobom opretím uzáveru o hrdlo tak, aby ste ju nezaskrutkovali na doraz.
- Znovu vytiahnite uzáver s meracou tyčkou a skontrolujte hladinu oleja, ktorá musí byť v rozmedzí medzi dvoma značkami «MIN» a «MAX».
- Podľa potreby doplňte olej rovnakého druhu, až po dosiahnutie úrovne «MAX», a dbajte pritom, aby nedošlo k vyliatiu oleja mimo plniaci otvor.
- Znovu zaskrutkujte na doraz uzáver (1) a vyčistite všetky zvyšky po náhodne vyliatom oleji.

5.1.2 Kontrola vzduchového filtra

Účinnosť vzduchového filtra je nevyhnutným predpokladom správnej činnosti motora; motor neštartuje, ak chýba filtračná vložka alebo ak je poškodená.

- Vyčistite priestor okolo veka (1) filtra.
- Odložte veko (1) odskrutkovaním dvoch gumových rukovätí (2 - TRE0701 - TRE0801), alebo odopnutím jazýčkov (2a - TRE0702).
- Skontrolujte stav filtračnej vložky (3), ktorá musí byť neporušená, čistá a dokonale účinná; v opačnom prípade ju očistite alebo ju vymeňte (viď 6.5).
- Namontujte veko späť (1).

5.1.3 Doplnenie paliva

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA

Dávajte pozor, aby ste nerozliali palivo na umelohmotné časti motora alebo stroja, ktoré by sa tak mohli poškodiť; ak k tomu dôjde, okamžite rozliate palivo očistite. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie umelohmotných častí rozliatym palivom.

Charakteristiky paliva sú uvedené v príslušnej kapitole (viď 4.2 a 8.1).

Palivo sa musí dopĺňať pri vychladnutom motore, podľa pokynov dodaných v Návode na použitie stroja.

5.1.4 Konektor sviečky

Skontrolujte, či konektor kábla a koncová časť sviečky nie je znečistená a pevne pripojte konektor (1) kábla k sviečke (2).

5.2 ŠARTOVANIE MOTORA (za studena)

Štartovanie motora musí prebehnúť podľa postupu uvedeného v Návode na použitie a musí sa šartovať až po odpojení akéhokoľvek zariadenia (ak je súčasťou), ktoré by mohlo spôsobiť pohyb stroja alebo zastavenia motora.

- Presuňte páku akcelerátora do polohy «CHOKE».
- Otočte kľúčom zapamovania v súlade s pokynmi v Návode na použitie stroja.

Po uplynutí niekoľkých sekúnd postupne presuňte páku akcelerátora z polohy «CHOKE» do polohy «FAST» alebo «SLOW».

5.3 ŠARTOVANIE MOTORA (za tepla)

- Zrealizujte celý uvedený postup pre naštartovanie za studena s akcelerátorom v polohe «FAST».

5.4 POUŽITIE MOTORA POČAS PRACOVNEJ ČINNOSTI

Kvôli optimalizácii účinnosti a výkonu motora je potrebné, aby bol udržiavaný na maximálnych otáčkach, presunutím páky akcelerátora do polohy «FAST».



UPOZORNENIE! Udržujte ruky v dostatočnej vzdialenosti od výfuku a okolitých častí, ktoré môžu byť zohriate na vysokú teplotu. Pri zapnutom motore nikdy nepri-

bližujte vojné časti odevu (kravaty, šatky, atď.) alebo vlasy k hornej časti motora.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA

Nikdy nepracujte na svahoch s vyšším sklonom ako 20°, aby ste neovplyvnili negatívne činnosť motora.

5.5 ZASTAVENIE MOTORA POČAS PRACOVNEJ ČINNOSTI

- Presuňte akcelerátor do polohy «SLOW».
- Nechajte motor v činnosti na minimálnych otáčkach najmenej 15-20 sekúnd.
- Zastavte motor spôsobom uvedeným v Návoďte na použitie stroja.

5.6 ZASTAVENIE MOTORA PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI

- Presuňte akcelerátor do polohy «SLOW».
- Nechajte motor v činnosti na minimálnych otáčkach najmenej 15-20 sekúnd.
- Zastavte motor spôsobom uvedeným v Návoďte na použitie stroja.
- Keď motor vychladne, odpojte konektor (1) sviečky a vytiahnite kľúč zapamovania (ak je súčasťou).
- Odstráňte všetky nazhromaždené úlomky alebo nečistoty z motora a hlavne z priestoru okolo tlmíča výfuku, kvôli zníženiu rizika požiaru.

5.7 ČISTENIE A SKLADOVANIE

- Nepoužívajte na čistenie vonkajších častí motora prúdy vody alebo hubice pod tlakom.
- Prednostne používajte pištoľ so stlačeným vzduchom (max. 6 bar) a zabráňte, aby úlomky a prach vnikli do vnútorných častí.
- Uložte stroj (a motor) na suché miesto, dostatočne vetrané a chránené pred nepriazňou počasia.

5.8 DLHODOBÁ NEČINNOSŤ (viac než 30 dní)

V prípade, keď sa predpokladá obdobie dlhodobej nečinnosti (napr. na konci sezóny), je potrebné vykonať niektoré opatrenia na uľahčenie následného uvedenia do prevádzky.

- Aby sa zabránilo tvorbe nánosov v palivovej nádrži, vyprázdňte ju a to tak, že odskrutkujete uzáver vaničky karburátora (1) a zachytíte palivo do vhodnej nádoby. Na záver nezabudnite zaskrutkovať naspäť uzáver (1) a dotiahnuť ho na doraz.
- Odmontujte sviečku a vlejte do otvoru sviečky približne 3 cl čistého motorového oleja; potom upchajte otvor handrou a štartérom niekoľkokrát pretočte motor, aby sa olej dostal na vnútorný povrch valca. Na záver vykonajte spätnú montáž sviečky bez pripojenia konektora kábla.

6. ÚDRŽBA

6.1 ODPORÚČANIA NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI

! UPOZORNENIE! *Pred zahájením akéhokolvek čistenia, údržby alebo opravy odpojte konektor sviečky a prečítajte si príslušné pokyny. Vo všetkých operáciách nebezpečných pre ruky, používajte vhodný odev a pracovné rukavice. Nevykonávajte údržbu alebo opravy, ak nemáte k dispozícii potrebné zariadenia a technické znalosti.*

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA *Nezahadzujte voľne v prírode použitý olej, palivá alebo iné výrobky znečisťujúce životné prostredie!*

6.2 PROGRAM ÚDRŽBY

Dodržujte program údržby uvedený v tabuľke a vykonávajte úkony údržby v stanovenom poradí.

Úkon	Po prvých 5 hodinách	Každých 5 hodín alebo po každom použití	Každých 50 hodín alebo na záver sezóny	Každých 100 hodín
Kontrola hladiny oleja (viď 5.1.1)	-	✓	-	-
Výmena oleja ¹⁾ (viď 6.3)	✓	-	✓	-
Čistenie tlmíča výfuku a motora (viď 6.4)	-	✓	-	-
Kontrola a vyčistenie vzduchového filtra ²⁾ (viď 6.5)	-	✓	-	-
Výmena vzduchového filtra (viď 6.5)	-	-	✓	-
Kontrola sviečky (viď 6.6)	-	-	✓	-
Výmena sviečky (viď 6.6)	-	-	-	✓
Kontrola benzínového filtra ³⁾	-	-	-	✓

¹⁾ Ak motor pracuje pri plnom zaťažení alebo pri vysokých teplotách, vymeňte olej každých 25 hodín.

²⁾ Ak stroj pracuje v prašnom prostredí, vyčistite vzduchový filter častejšie.

³⁾ Úkon, ktorý je potrebné vykonať v Špecializovanom stredisku.

6.3 VÝMENA OLEJA

Ohľadne druhu oleja určeného na použitie sa riaďte pokynmi uvedenými príslušnej kapitole (viď 8.1).

! UPOZORNENIE! *Olej vypúšťajte pri teplote motora, pričom dávajte pozor, aby ste sa nedotkli teplých častí motora alebo vypusteného oleja.*

Ak nie je v Návode na použitie stroja uvedené inak, pri vypúšťaní oleja postupujte nasledovne:

- Umiestnite stroj na rovnú plochu.
- Vyčistite priestor okolo plniaceho uzáveru a odskrutkujte uzáver s meracou tyčkou (1).
- Prípravte vhodnú nádobu na zachytenie oleja a odskrutkujte vypúšťací uzáver (2).
- Namontujte naspäť vypúšťací uzáver (2). Uistite, či tesnenie bolo nasadené správne a potom dotiahnite uzáver až na doraz.
- Doplňte nový olej (viď 5.1.1).
- Skontrolujte na meracej tyčke (3), či hladina oleja dosiahla značku «MAX».
- Znovu zatvorte uzáver (1) a vyčistite všetky zvyšky po náhodne vyliatom oleji.

POZNÁMKA

Maximálne množstvo oleja v motore je 1,2 litra. Olej doplňajte postupne, pridávaním malých množstiev, a zakaždým skontrolujte dosiahnutú hladinu, aby neprekročila značku «MAX» na meracej tyčke.

6.4 ČISTENIE TLMÍČA VÝFUKU A MOTORA

Čistenie tlmíča výfuku musí prebehnúť pri vychladnutom motore.

- Prostredníctvom prúdu stlačeného vzduchu odstráňte z tlmíča výfuku a z jeho ochranného krytu všetky úlomky a špinu, ktoré by mohli spôsobiť vznik požiaru.
- Dbajte, aby nedošlo k upchatiu nasávacích otvorov chladiaceho rozvodu (1).
- Očistite všetky plastové časti špongiou (2) navlhčenou vo vode s čistiacim prostriedkom.

6.5 ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRA

- Vyčistite priestor okolo veka (1) filtra.
- Odložte veko (1) odskrutkovaním dvoch gupových rukovätí (2 - TRE0701 - TRE0801), alebo odopnutím jazýčkov (2a - TRE0702).
- Odmontujte filtračnú vložku (3a + 3b).

- d) Odmontujte predfilter (3b) z filtračnej vložky (3a).
- e) Oklepte filtračnú vložku (3a) o pevný povrch a vyfúkajte ju stlačeným vzduchom z vnútornej strany, kvôli odstráneniu prachu a úlomkov.
- f) Umyte špongiový predfilter (3b) vodou a čistiacim prostriedkom a nechajte ho vyschnúť na vzduchu.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA Na čistenie filtračnej vložky nepoužívajte vodu, benzín, čistiace prostriedky ani nič iné.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA Špongiový predfilter (3b) NESMIE byť naolejovaný.

- g) Vyčistíte vnútro uloženia (4) filtra od prachu a úlomkov a dbajte pritom, aby bolo nasávacie potrubie upchaté handrou (5), aby nečistoty nevnikli do motora.
- h) Odložte handru (5) a umiestnite filtračnú vložku (3b + 3a) do jej uloženia a namontujte naspäť veko (1).

6.6 KONTROLA A ÚDRŽBA SVIEČKY

- a) Odmontujte sviečku (1) nástrčkovým kľúčom (2).
- b) Vyčistíte elektródy (3) kovovou kefou a odstráňte všetky uhlíkové nánosy.
- c) Skontrolujte hrúbkometerom (4) správnu vzdialenosť medzi elektródami (0,6 - 0,8 mm).
- d) Namontujte naspäť sviečku (1) a dotiahnite ju na doraz nástrčkovým kľúčom (2).

V prípade zhorenia elektród alebo zlomenia či prasknutia porcelánu sviečku vymeňte.

! UPOZORNENIE! *Nebezpečenstvo požiaru! Nevykonávajte kontroly rozvodu zapalovania bez toho, aby bola sviečka namontovaná.*

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA Používajte len sviečky uvedeného typu (viď 8.1).

7. PORUCHY A SPÔSOB ICH ODSTRÁNENIA

PORUCHA	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
a) Ťažkosti pri štartovaní	- Chýbajúce palivo	- Skontrolujte a doplňte (viď 5.1.3)
	- Staré palivo alebo nánosy v nádrži	- Vyprázdnite palivovú nádrž a naplňte ju čerstvým palivom
	- Nesprávny postup pri štartovaní	- Vykonajte správne naštartovanie (viď 5.2)
	- Odpojená sviečka	- Skontrolujte, či je konektor dobre nasadený na sviečke (viď 5.1.4)
	- Mokrú sviečka alebo špinavé elektródy alebo nevhodná vzdialenosť ^a	- Skontrolujte (viď 6.6)
	- Upchatý vzduchový filter	- Skontrolujte a vyčistite (viď 6.5)
	- Olej nevhodný pre dané ročné obdobie	- Vymeňte za iný, vhodný olej (viď 6.3)
	- Odparovanie z karburátora (vapor lock) následkom vysokých teplôt	- Vyčkajte niekoľko minút a potom sa znovu pokúste o naštartovanie (viď 5.3)
	- Problémy s tvorbou palivovej zmesi	- Obráťte sa na Autorizované Stredisko Servisnej služby
	- Problémy so zapamovaním	- Obráťte sa na Autorizované Stredisko Servisnej služby
b) Nepravidelná činnosť ^a	- Elektródy sviečky znečistené alebo nachádzajúce sa v nevhodnej vzdialenosti	- Skontrolujte (viď 6.6)
	- Nesprávne zasunutý konektor sviečky	- Skontrolujte, či je konektor nasadený správnym spôsobom (viď 5.1.4)
	- Upchatý vzduchový filter	- Skontrolujte a vyčistite (viď 6.5)
	- Ovládania akcelerátora v polohe «CHOKE»	- Presuňte ovládací prvok do polohy «FAST»
	- Problémy s tvorbou palivovej zmesi	- Obráťte sa na Autorizované Stredisko Servisnej služby
	- Problémy so zapamovaním	- Obráťte sa na Autorizované Stredisko Servisnej služby
c) Pokles výkonu počas pracovnej činnosti	- Upchatý vzduchový filter	- Skontrolujte a vyčistite (viď 6.5)
	- Problémy s tvorbou palivovej zmesi	- Obráťte sa na Autorizované Stredisko Servisnej služby



8. TECHNICKÉ ÚDAJE

8.1 PREHĽAD DOPLŇOVANIA A POUŽÍVANÝCH NÁHRADNÝCH DIELOV

Palivo	benzín bezolovnatý (zelený) minimum 90 N.O.
Motorový olej: od 5 do 35 °C	SAE 30
od -15 a do +35 °C	10W-30
Objem olejovej vane	1,2 litra
Typ sviečky	QC12YC / RC12YC (Champion) alebo ekvivalentná
Vzdialenosť ^a medzi elektródami	0,6 - 0,8 mm

• Soggetto a modifiche senza preavviso • Подлежи на промени без предупреждение • Moguće su promjene bez najave • Možnost změn bez předešlého upozornění • Ret til ændringer forbeholdes • Kann ohne Vorankündigung geändert werden • Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση • Subject to modifications without notice • Sujeto a modificaciones sin previo aviso • Võimalikud muudatused ilma ette teatamata • Voidaan tehdä muutoksia ilman ennakkoilmoitusta • Sujet à des modifications sans aucun préavis • Podložno promjenama bez prethodne obavijesti • Előzetes értesítés nélkül módosítható • Objekto pakeitimai be perspėjimo • Var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma • Подлежи на промени без претходно известување • Kan zonder kennisgeving wijzigingen ondergaan • Kan endres uten forvarsel • Poddawany modyfikacjom bez awizowania • Sujeito a alterações sem aviso prévio • Poate fi modificat, fără preaviz • Может быть изменено без преомления • Možnosť zmien bez predošlého upozornenia • Lahko pride do sprememb brez predhodnega obvestila • Podložno izmenama bez upozorenja • Kan utsättas för modifieringar utan att detta meddelas • Önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir



.....	
.....	
Type:	 LWA dB
..... -s/n -Art.N	
	

ST. SpA

Via del Lavoro, 6

31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY